

*Así queda acordado.*

*Queda aprobado el proyecto de resolución E/L.1606 en su forma modificada.*

76. El PRESIDENTE invita al Consejo a que tome una decisión sobre el proyecto de resolución E/L.1604/Rev.1, sobre asistencia a repatriados y personas desplazadas del Sudán meridional.

*Queda aprobado el proyecto de resolución E/L.1604/Rev.1.*

77. El PRESIDENTE invita al Consejo a que tome una decisión sobre el proyecto de resolución E/L.1607, sobre el problema de la sequía en Africa, con la enmienda introducida por sus patrocinadores en el segundo párrafo del preámbulo.

*Queda aprobado el proyecto de resolución E/L.1607 en su forma modificada.*

78. El PRESIDENTE dice que el Consejo ha concluido ahora su examen de los temas 10, 11, 12 y 22 del programa.

Desea, en nombre del Consejo, dar las gracias a los representantes de los diversos organismos del sistema de las Naciones Unidas por sus declaraciones de introducción y por su participación en las deliberaciones del Consejo.

### *Organización de los trabajos*

79. El PRESIDENTE informa al Consejo de que la Mesa ha decidido recomendar que el tema 4 del programa (Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional), que está íntimamente vinculado a otras cuestiones ya remitidas al Comité de Asuntos Económicos, sea también remitido a dicho Comité para que le dé curso, quedando entendido que ha terminado el debate general sobre este tema y que los dos informes pendientes serán presentados en sesión plenaria.

*Así queda acordado.*

*Se levanta la sesión a las 13 horas.*

## 1916.<sup>a</sup> sesión

Viernes 19 de julio de 1974, a las 10.25 horas

*Presidente:* Sr. A. KARHILO (Finlandia)

E/SR.1916

### TEMA 9 DEL PROGRAMA

#### Conferencia Mundial de la Alimentación (E/5533, E/L.1609, E/NGO/18)

1. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo el informe de la Comisión Preparatoria de la Conferencia sobre su segundo período de sesiones (E/5533), y particularmente el párrafo 1, en el que se formulan las cuestiones sobre las cuales el Consejo debe adoptar medidas.

2. El Sr. RYDBECK (Suecia), presidente de la Comisión Preparatoria, dice, presentando el informe de esta Comisión, que, con arreglo a la resolución 1840 (LVI) del Consejo, se pidió a la Comisión Preparatoria que concluyera sus actividades de documentación sobre la evaluación de la situación alimentaria mundial, sobre el proyecto de reglamento provisional y el proyecto de programa provisional para la Conferencia Mundial de la Alimentación, y sobre la duración y calendario de su tercer período de sesiones.

3. La Comisión Preparatoria se vio en la imposibilidad de prolongar su segundo período de sesiones de conformidad con dicha resolución, pero, en un período de sesiones de cinco días y una sesión nocturna adicional, había podido despachar su cometido y llegar a un acuerdo sobre las recomendaciones que debían remitirse al Consejo. Esas recomendaciones se encuentran en el capítulo I del informe.

4. La participación activa de 66 Miembros de las Naciones Unidas, entre ellos 38 Miembros del Consejo, junto con la de otros muchos participantes, contribuyó grandemente al éxito de ese período de sesiones. Las consultas se celebraron en un ambiente cordial, y el Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación y su personal aportaron un apoyo inapreciable.

5. Puesto que la Conferencia habrá de ser semejante en muchos aspectos a otras conferencias de las Naciones Unidas, la Comisión Preparatoria pudo basarse en precedentes para su examen del proyecto de reglamento provisional de la Conferencia y concluir su estudio del tema sin debates prolongados. El orador recomienda al Consejo que apruebe el proyecto de reglamento provisional, que figura en el anexo I del informe, y lo remita a la Conferencia Mundial de la Alimentación.

6. En el anexo II del informe, la Comisión Preparatoria recomienda un proyecto de programa provisional de diez temas. En el anexo III, propone que la estructura orgánica de la Conferencia esté constituida por el pleno, una comisión de verificación de poderes y tres comisiones plenarias principales a las que se asignarían los distintos temas del programa. La Comisión expresó la esperanza de que, dadas la importancia de la Conferencia y las consecuencias que de ella se esperan, todos los gobiernos estén representados a nivel ministerial en las sesiones plenarias y a nivel de responsables de formulación de política en las Comisiones.

7. El tema de mayor importancia examinado por la Comisión Preparatoria fue la estimación preliminar de la situación alimentaria mundial actual y futura sobre la base del informe<sup>1</sup> presentado por el Secretario General de la Conferencia. El interesante debate, en el que participaron gran número de representantes, fue de una profundidad poco habitual. El párrafo 12 del informe de la Comisión Preparatoria contiene un importante conjunto de sugerencias y recomendaciones para ampliar y revisar el informe sobre la estimación preliminar. El Secretario General y su personal hicieron cuanto pudieron por incluir el mayor número posible de sugerencias en el informe final y se proponen presentar un texto revisado a la Comisión Preparatoria en su tercer período de sesiones.

8. También se formularon algunas sugerencias de acción nacional e internacional, contenidas en el párrafo 16 del informe de la Comisión Preparatoria. En el párrafo 19 se enumeran importantes propuestas para establecer fondos y otras disposiciones institucionales. La Comisión recomendó que, a fin de examinar esas propuestas, se convocara un grupo de trabajo en Roma que informaría a la Comisión en su tercer período de sesiones, que se proyecta celebrar en Roma del 23 de septiembre al 4 de octubre de 1974.

9. El orador confía en que, con la cooperación continua de todas las partes interesadas, los preparativos de la Conferencia Mundial de la Alimentación tengan una conclusión feliz.

10. El Sr. MAREI (Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación) destaca el hecho de que la Conferencia Mundial de la Alimentación se celebre sólo un año después de la decisión pertinente de la Asamblea General que figura a la resolución 3180 (XXXIII). Esta prontitud tan poco común de parte de los gobiernos en convocar y celebrar una conferencia internacional constituye una alentadora señal de la importancia que conceden a la crisis alimentaria mundial y de su determinación de hacerle frente con energía. La convocación del sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General y de la Conferencia Mundial de Población ese mismo año es una indicación más de la interrelación de todas las cuestiones económicas y sociales que requieren la atención urgente de los gobiernos y voluntad política de emprender una acción efectiva.

11. El orador ha tenido en cuenta los comentarios que la Comisión Preparatoria hizo sobre la evaluación preliminar de la situación alimentaria que había presentado en su segundo período de sesiones, así como las opiniones de la Comisión sobre las consecuencias de política en la acción nacional e internacional. La Secretaría ha terminado casi enteramente sus trabajos sobre la evaluación revisada de la situación alimentaria y sobre el documento en que se hacen propuestas de acción nacional e internacional. Agradece a todos los organismos del sistema de las Naciones Unidas y a las comisiones económicas regionales la asistencia prestada. Ambos documentos se presentarán a los gobiernos con arreglo al calendario, es decir, aproximadamente cuatro semanas antes de la propuesta apertura del tercer período

de sesiones de la Comisión Preparatoria el 23 de septiembre de 1974. La Comisión propuso que las delegaciones interesadas se reunieran del 16 al 20 de septiembre para discutir ciertas propuestas concretas presentadas en el segundo período de sesiones.

12. Con la conclusión y distribución de esos documentos se habrá cumplido una importante fase de los preparativos para la Conferencia. El propósito principal de los documentos es ayudar a los gobiernos a que lleguen a un consenso sobre las principales cuestiones objeto de examen y las medidas a corto y largo plazo que la Conferencia deberá adoptar o recomendar con miras a resolver el problema alimentario mundial.

13. El Sr. Marei confía en que los gobiernos puedan realizar intensas conversaciones durante los próximos meses a fin de sentar las bases de sus acciones y decisiones en la Conferencia. La Secretaría contribuirá a ello de todas las formas posibles. En ese contexto, el orador proyecta aprovechar al máximo sus próximas visitas a África y América Latina, y posteriormente a algunos países asiáticos.

14. Toma nota con interés de las numerosas referencias hechas en el debate general al problema alimentario mundial así como de las esperanzas expresadas por los jefes de las delegaciones sobre los resultados de la Conferencia Mundial de la Alimentación. El problema alimentario parece ser reflejo de crisis generales provocadas por un desequilibrio de la economía mundial. Son diarias las amenazas de escasez inmediata de alimentos en los países en desarrollo y de crisis en los países desarrollados como consecuencia de un insuficiente ajuste, lo cual tiene graves consecuencias económicas y sociales. Todo ello confirma que el presente orden económico internacional no resistiría un cambio de la situación. La única respuesta sería una política alimentaria mundial global que considerara todos los aspectos del problema alimentario. Tal política alimentaria comprendería cuestiones tales como ayuda alimentaria, estabilización de precios, arreglos de existencias, y medidas para asegurar un equilibrio entre la oferta y la demanda. Para resolver el problema será necesario un aumento de la producción alimentaria, en particular en los países en desarrollo.

15. Para aumentar la producción se requieren variedades de semillas de alto rendimiento, pero los países en desarrollo no pueden disponer de ellas si sufren escasez de fertilizantes y los precios de éstos aumentan constantemente. El incremento de la producción también necesita maquinaria agrícola a precios aceptables. No podrán cultivarse nuevas tierras sin una bonificación de las mismas y el desarrollo de instituciones rurales. Por lo tanto, es indudable que el aumento de la producción alimentaria exige un aumento de la inversión, abastecimiento adecuado de insumos, investigación de las posibilidades de adaptación agrícola y desarrollo rural. La productividad en el sector agrícola requiere un desarrollo rural global, incluida la plena utilización de los recursos humanos.

16. Los resultados deseados sólo podrán conseguirse mediante una acción internacional concertada en la que cooperen los países desarrollados y en desarrollo. Ello es necesario no sólo para el aumento de la producción

<sup>1</sup> E/CONF/65/PREP/6.

alimentaria, sino también para el comercio, la distribución y todos los demás aspectos. Así, el mundo marcharía no hacia la autosuficiencia, sino hacia el incremento de las relaciones comerciales. El hecho de que los países que intervienen en el comercio estén naturalmente interesados en la obtención de mercados garantizados, de estabilidad de los precios y de una favorable balanza comercial es muestra adicional del carácter internacional del problema.

17. Las observaciones presentadas por el Sr. Marei y dirigidas a subrayar los graves defectos del actual sistema e instituciones económicas internacionales, corresponden al espíritu del nuevo orden económico internacional pedido por la Asamblea General en su sexto período de sesiones. Se necesitan medidas políticas urgentes para establecer un orden económico más racional y justo, en el cual sería sin duda componente importante una política alimentaria. Las propuestas de Sri Lanka sobre la creación de un fondo mundial de fertilizantes, de México sobre un banco mundial de la alimentación y de insumos agrícolas, de Bangladesh sobre un consejo mundial de seguridad alimentaria, y de Sierra Leona sobre un fondo de desarrollo agrícola, mencionadas en el párrafo 19 del informe, se estudian en la documentación con miras a una acción nacional e internacional. Entre otras propuestas presentadas para su examen en la Conferencia Mundial de la Alimentación, se encuentra una del Japón sobre el establecimiento de un sistema de información a nivel mundial sobre la situación alimentaria y agrícola.

18. El tema objeto de la Conferencia Mundial de la Alimentación afecta directamente a los individuos, a sus esperanzas y aspiraciones. Es de esperar que las resoluciones de la Conferencia promuevan una significativa acción en consonancia con esas aspiraciones.

19. El Sr. TUDOR (Rumania) dice que su delegación ha tomado nota del informe de la Comisión Preparatoria sobre su segundo período de sesiones y de las observaciones del Presidente de esa Comisión y del Secretario General de la Conferencia. El orador encomia la gran rapidez con que la Comisión despachó los asuntos previstos en su voluminoso programa de trabajo, y celebra el espíritu de cooperación que prevaleció a lo largo de todo el período de sesiones.

20. Con referencia al capítulo II del informe, el orador indica que la Comisión Preparatoria ha tropezado con dificultades para efectuar su estimación preliminar de la situación alimentaria mundial, tanto a causa de la metodología seguida en el informe como de las características esenciales del problema alimentario mundial que, conforme ha demostrado la situación en la zona sudanoheliana, pone en peligro la propia existencia del hombre. La delegación de Rumania espera que la Conferencia Mundial de la Alimentación tenga ante sí un documento preparado con la mayor competencia, en el que se recojan las propuestas formuladas en el segundo período de sesiones de la Comisión Preparatoria. En el documento deberá quedar claramente reflejada la situación reinante en los países desarrollados y en desarrollo.

21. La Conferencia ha de examinar diversas medidas encaminadas al aumento de la producción agrícola, sobre todo en los países en desarrollo; entre esas medidas deberá

figurar, en primer término, la introducción en el proceso de producción de técnicas agrícolas modernas mediante la transmisión de tecnología de los países desarrollados; en segundo lugar, el aumento de la asistencia técnica y financiera, y, por último, la intensificación de la cooperación internacional para el desarrollo. A este respecto, corresponderá a las Naciones Unidas y a los organismos especializados, a la FAO en particular, una función decisiva.

22. Ha de prestarse también atención a la formación de personal y al mejoramiento, en favor de los países en desarrollo, de las condiciones del comercio de productos agrícolas y alimenticios, con inclusión de un mayor acceso a los mercados, la promoción de las importaciones y la eliminación de las barreras arancelarias y no arancelarias.

23. Las medidas adoptadas a nivel nacional para el establecimiento de reservas de alimentos no excluyen la adopción de otras similares a nivel internacional. Por ese motivo, la delegación rumana sugirió en la Comisión Preparatoria que se revisase el texto de la sección del informe relativa a la acción internacional.

24. La Conferencia Mundial de la Alimentación ofrecerá la oportunidad de hacer un inventario de la situación alimentaria mundial; la delegación de Rumania está persuadida de que dicha Conferencia aportará una importantísima contribución al establecimiento de un nuevo orden económico, del que la política alimentaria debe constituir un elemento fundamental.

25. El Sr. MARKEY (Estados Unidos de América) estima que no han perdido validez las consideraciones en que se fundaba la propuesta formulada en el vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General de convocar una Conferencia Mundial de la Alimentación.

26. No puede negarse que las conclusiones preliminares contenidas en el informe son más bien pesimistas. Es evidente que la comunidad internacional se halla ante un grave problema, pues es muy poco probable que la estimación final sea más optimista que la preliminar. A menos que la comunidad internacional aborde resueltamente el problema con un criterio realista, quizá resulte imposible evitar un hambre masiva y quedará defraudada la esperanza de forjar un mundo más justo.

27. La delegación de los Estados Unidos formula, al respecto, las dos reflexiones siguientes. En primer lugar, quizá la propuesta de convocar una Conferencia Mundial de la Alimentación haya llegado demasiado tarde, pero es cierto que no ha llegado demasiado temprano. La segunda reflexión se refiere a los trabajos realizados en los dos períodos de sesiones celebrados hasta ahora por la Comisión Preparatoria. La delegación de los Estados Unidos está generalmente satisfecha de los trabajos efectuados en esos períodos de sesiones y desea que en el tercero se logran nuevos y considerables progresos en relación con las cuestiones de fondo. Le complace especialmente que la Comisión haya insistido en la necesidad de un programa eficaz de acción nacional e internacional. Hace también suyo el reconocimiento unánime de la Comisión de la importancia primordial de aumentar la producción de alimentos y mejorar la distribución de los mismos, sobre

todo en los países en desarrollo. Es también muy atinado el reconocimiento por parte de la Comisión de la necesidad de afianzar la seguridad alimentaria mundial con políticas más eficaces de reservas de alimentos, y de mejorar el sistema de alerta anticipada y de información sobre los alimentos y las causas de su escasez, así como de perfeccionar las disposiciones relativas al socorro de emergencia y a la ayuda alimentaria.

28. El orador espera que sea posible adoptar por consenso las decisiones relativas a las cuestiones que requieren que el Consejo adopte medidas. La Comisión Preparatoria ha establecido con todo detalle el proyecto de programa provisional de la Conferencia, el proyecto de reglamento provisional y la propuesta de organización de los trabajos, que se debería aprobar sin modificaciones.

29. La convocación de un tercer período de sesiones de la Comisión Preparatoria tiene importancia capital. La delegación de los Estados Unidos apoya también la propuesta de celebrar en Roma, del 16 al 20 de septiembre de 1974, una reunión a fin de examinar las propuestas concretas presentadas por diversas delegaciones. Esa reunión es indispensable para que la Comisión, en su tercer período de sesiones, pueda cumplir cabalmente su misión preparatoria.

30. El Sr. SMÍD (Checoslovaquia) dice que, gracias a la actual disminución de las tensiones políticas, las condiciones son favorables para la cooperación internacional en relación con problemas tan urgentes como los de la situación alimentaria mundial. La celebración de la Conferencia Mundial de la Alimentación representará una medida eficaz y oportuna en pro de la solución de ese problema concreto. Checoslovaquia acoge con satisfacción la propuesta de facilitar ayuda alimentaria de urgencia a los países en desarrollo en los que la penuria de alimentos alcanza proporciones críticas, pero estima que esas medidas sólo son un paliativo temporal; la única solución eficaz a largo plazo de los problemas alimentarios de dichos países reside en el mejoramiento general de su economía y en la expansión de la agricultura y de las industrias alimentarias.

31. En la mayoría de esos países, los anacrónicos sistemas de producción agrícola, que en ciertos casos son prácticamente feudales, y las profundas diferencias sociales entorpecen el aprovechamiento eficaz de la mano de obra, de las tierras y de las técnicas agrícolas. Para garantizar un suministro suficiente de alimentos en los países en desarrollo, éstos han de aumentar su producción agrícola. Ello sólo puede lograrse mediante la reforma agraria y el establecimiento de cooperativas agrícolas que permitan la adopción de técnicas modernas de cultivo en gran escala, como lo ha demostrado la experiencia de Checoslovaquia, cuya política para el futuro inmediato consiste en atender la creciente demanda nacional de alimentos con recursos del país, y en evitar recurrir al mercado mundial. Al mismo tiempo, el Gobierno de Checoslovaquia se propone adquirir en los países en desarrollo una mayor cantidad de productos alimenticios y agrícolas para cuya producción son poco propicias las condiciones del país, sobre todo productos tropicales y subtropicales.

32. Checoslovaquia apoya todos los esfuerzos de liberalización del comercio de productos agrícolas con los países

en desarrollo, ha suprimido los derechos que gravaban algunos productos agrícolas importados principalmente de países en desarrollo y, al mismo tiempo, aplica a éstos un arancel preferencial. Su comercio de productos agrícolas con los países en desarrollo se funda, sobre todo, en acuerdos comerciales bilaterales a largo plazo, que garantizan a estos países el mercado estable que necesitan para modernizar su agricultura.

33. El Sr. MUSZALSKI (Polonia) dice que, entre las numerosas conferencias convocadas para 1974, la próxima Conferencia Mundial de la Alimentación ocupa probablemente el primer puesto desde el punto de vista de la atención directa a las necesidades más elementales de los seres humanos. Polonia espera que los Estados participantes en la Conferencia hagan todo lo posible para recomendar medidas concretas y realistas. Con su activa participación en los trabajos de la Comisión Preparatoria, Polonia ha demostrado su interés en la Conferencia.

34. Desde el comienzo, la delegación de Polonia ha encarecido la importancia de una preparación minuciosa de la Conferencia y de una selección de temas aceptable para todos y que permitan llegar a un acuerdo sobre la adopción de medidas inmediatas o a largo plazo. El orador ha tomado nota con satisfacción de que la Comisión Preparatoria ha llegado a un acuerdo sobre los principales temas de la Conferencia, a saber: la evaluación de la situación alimentaria mundial y el examen de los programas de acción destinados a aumentar la producción de alimentos en los países en desarrollo, a fortalecer la seguridad mundial y a introducir en el comercio internacional las mejoras que sean pertinentes para el problema alimentario.

35. El programa de la Conferencia ofrece un excelente punto de partida para un debate a fondo acerca de la actual situación alimentaria mundial y sus perspectivas, sobre todo a mediano plazo, y de las medidas para mejorar esta situación, incluido el aumento de la producción de alimentos, con objeto de atender las crecientes necesidades de la población mundial y de eliminar el hambre y la malnutrición existentes en muchas partes del mundo.

36. La experiencia ha demostrado la imposibilidad de lograr ninguna intensificación dinámica o en gran escala de la producción agrícola o del desarrollo ni un mejoramiento del nivel de vida de la población rural sin una reforma social e institucional completa, cuyo primer paso debe ser la reforma agraria y el fomento de las cooperativas. La estructura anacrónica de la propiedad de la tierra y de los medios de producción agrícola es uno de los obstáculos fundamentales al desarrollo en ese sector. En ausencia de profundas reformas, ni siquiera los métodos y técnicas más avanzados de cultivo permitirán lograr progresos sustanciales.

37. El Comité Especial sobre Reforma Agraria de la FAO ha facilitado asesoramiento especializado al Consejo de la FAO y al Consejo Económico y Social sobre la cuestión de la reforma agraria, de que se trata en la resolución 1707 (LIII) del Consejo. La delegación de Polonia apoya sin reservas las conclusiones del Comité Especial<sup>2</sup> y confía en

<sup>2</sup> Véase E/5100, anexo I.



que la Conferencia dedique una atención suficiente a la reforma agraria con objeto de acelerar su introducción, junto con la de las demás reformas sociales indispensables para superar la actual situación de hambre y malnutrición.

38. El tercer período de sesiones de la Comisión Preparatoria ofrecerá sin duda amplias posibilidades de examinar todas las cuestiones de fondo pendientes así como las disposiciones administrativas para la Conferencia, foro en el que deberán debatirse problemas y propuestas y adoptarse decisiones y recomendaciones. Polonia participará activamente en los debates y confía en que la secretaría de la FAO haga cuanto esté a su alcance para que los trabajos de la Conferencia se desarrollen sin tropiezos y resulten eficaces. La delegación de Polonia da las gracias al Director General de la FAO y a su personal por sus esfuerzos en ese sentido.

39. El Sr. BARCELÓ (México) encomia la labor de la Comisión Preparatoria por los progresos que ha logrado en la preparación de la Conferencia Mundial de la Alimentación. Como su delegación ha manifestado en otras ocasiones, la Conferencia debe orientarse fundamentalmente a encontrar las vías tácticas para elevar la producción y el consumo de alimentos en los países en desarrollo; por eso estima que los elementos que han de incluirse en el proyecto de programa provisional deben ser los precios adecuados y estables para la producción agropecuaria de los países en desarrollo y el acceso a mercados liberalizados, así como el abastecimiento de los necesarios insumos agrícolas convenientes y baratos. Su delegación desea subrayar la necesidad de constituir un banco mundial de la alimentación; la creación de tal organismo será de gran utilidad para ayudar al incremento de la producción agrícola, que es vital para el progreso de los países en desarrollo. Su delegación insistirá en esta cuestión en la reunión que las delegaciones interesadas celebrarán en septiembre de 1974 con objeto de llegar a un acuerdo sobre una propuesta específica que se someterá a examen durante la Conferencia.

40. El Sr. MARKOVIĆ (Yugoslavia) expresa la aprobación de su Gobierno del proyecto de programa provisional, del proyecto de reglamento provisional y de la organización de los trabajos propuesta para la Conferencia Mundial de la Alimentación. Ha sido muy útil el intercambio de opiniones sobre la evaluación preliminar de la situación alimentaria mundial habido en el segundo período de sesiones de la Comisión Preparatoria; la versión revisada de dicha evaluación, basada en las sugerencias presentadas a la Secretaría constituirá un importante documento básico para la Conferencia. Son satisfactorios su contenido básico y su orientación, pero debiera reflejar de manera más completa la estrecha relación existente entre la producción de alimentos y el desarrollo de los países en desarrollo. Eso permitirá que todos los países contribuyan a formular las políticas o medidas internacionales apropiadas que se necesitan urgentemente, por ejemplo, para ayudar a los países asolados por la sequía; pero el problema mundial de los productos alimenticios requiere acción a largo plazo por parte de todos los países y organismos internacionales.

41. En el proyecto de programa no figuran algunas de las cuestiones presentadas para examen durante el segundo período de sesiones de la Comisión Preparatoria, en el 56o.

período de sesiones del Consejo. Confía en que se tendrá la oportunidad de volverlas a examinar, ya sea en el tercer período de sesiones de la Comisión Preparatoria o al comienzo de la propia Conferencia. La Comisión Preparatoria ha recomendado que algunas propuestas que no se examinaron por falta de tiempo en su segundo período de sesiones deben tratarse en una reunión que las delegaciones interesadas celebren con anterioridad al tercer período de sesiones de la Comisión. Por ejemplo, merece especial atención la cuestión del establecimiento de un fondo mundial de fertilizantes, puesto que en muchos países en desarrollo la producción adecuada de alimentos depende de los fertilizantes. Yugoslavia es partidaria de tal fondo, el cual ayudará a los países en desarrollo a enfrentarse con el problema del aumento del coste de los fertilizantes. La propuesta del Perú sobre una declaración universal para la erradicación del hambre, la de México referente a un banco mundial de la alimentación e investigación sobre insumos agrícolas, la de Bangladesh respecto a un consejo mundial de seguridad alimentaria, un banco mundial de la alimentación y un fondo internacional de desarrollo agropecuario, y el fondo para el desarrollo agrícola propuesto por Sierra Leona en nombre de los países africanos, son todas ellas propuestas sumamente importantes. Algunas tal vez puedan agruparse en un solo tema. El Consejo debe autorizar a la Comisión Preparatoria a que les preste la debida atención en su tercer período de sesiones.

42. El Sr. WATANAKUN (Tailandia), al expresar su apoyo a la Conferencia Mundial de la Alimentación, dice que se necesitarán tanto la cooperación internacional como los esfuerzos nacionales para aumentar la producción de alimentos en los países en desarrollo. Para hacer eficaz uso de los recursos humanos y agrarios en la expansión de su agricultura, los países en desarrollo necesitan fertilizantes y plaguicidas, que deben poderse obtener a precios razonables. Sin embargo, a plazo más amplio, debe también ayudarse a esos países a que los produzcan a base de materias primas localmente asequibles. Se ha hablado mucho acerca de la inflación general y de la inflación importada, pero varían extensamente los aumentos de precios de un producto a otro. Los aumentos de los precios de los fertilizantes, combustibles y otros productos tienen una repercusión directa en la producción agropecuaria. El orador coincide con el representante de México en que para los países en desarrollo son de importancia vital mejores condiciones de comercio y de acceso a los mercados. Tailandia apoya las recomendaciones de la Comisión Preparatoria contenidas en el párrafo 1 de su informe.

43. El Sr. DIETZE (República Democrática Alemana) dice que su Gobierno ha apoyado la decisión de celebrar una Conferencia Mundial de la Alimentación debido a que la situación alimentaria poco satisfactoria existente en grandes zonas del mundo es incompatible con los objetivos humanitarios enunciados en la Carta de las Naciones Unidas; tal situación exige la acción concertada de todos los Estados. El hambre y la desnutrición reinan especialmente en los países que han sufrido la explotación colonial y neocolonial de los países imperialistas, los que, por tanto, tienen la obligación de eliminar esos efectos. En el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, su Gobierno insistió acerca de la supresión de los vestigios del colonialismo, del *apartheid* y del neocolonialismo y, en

consecuencia, considera inadmisible que en la estimación preliminar se atribuya el hambre a la pobreza solamente, cuando sus causas principales son de carácter político y social, según se reconoce en la Declaración sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, aprobada en el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General. Una de las tareas más importantes de la Conferencia Mundial de la Alimentación tiene que ser, por tanto, identificar las causas políticas y socioeconómicas del hambre y la desnutrición y hallar una solución general a ese problema.

44. Las reformas agrarias y el desarrollo de un sistema cooperativo son esenciales si se desea que los países en desarrollo solucionen por sí mismos sus problemas alimentarios. Su país tiene gran experiencia en la intensificación de la agricultura mediante la introducción de métodos industriales, basada en un sistema cooperativo encaminado a desarrollar el potencial de la producción alimentaria del país, mejorar la vida rural y garantizar suministros alimentarios seguros. Su país está dispuesto a poner a disposición de otros países dicha experiencia.

45. Como el desarrollo de la producción de alimentos y el mejoramiento de la situación alimentaria deben examinarse en el contexto de todo el desarrollo económico, su Gobierno apoya los esfuerzos de los países para incrementar su comercio de productos alimentarios y agropecuarios. Un principio básico de la política agraria de su Gobierno consiste en satisfacer por medio de la producción nacional las necesidades siempre crecientes del país en materia de alimentos. Sin embargo, sigue ampliando constantemente su comercio de productos agrícolas, especialmente tropicales, con los países en desarrollo. Sus acuerdos comerciales a largo plazo con los países en desarrollo, basados en la igualdad de derechos y en el beneficio mutuo, les ofrece un mercado garantizado y precios estables. La actual disminución de la tirantez en las relaciones políticas internacionales depara condiciones favorables para que todos los países desarrollen sus recursos y solucionen el problema alimentario mundial.

46. La República Democrática Alemana aprueba, en principio, el proyecto provisional de programa y el proyecto provisional de reglamento propuesto para la Conferencia Mundial de la Alimentación.

47. El Sr. BASSIOUNY (Observador de la Organización de la Unidad Africana), haciendo uso de la palabra por invitación del Presidente, dice que, en su declaración, el Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación ha expuesto claramente la relación entre el actual orden económico mundial y la penuria mundial de alimentos y los problemas conexos de los países en desarrollo. Su organización ha declarado ya en otras ocasiones que sólo dentro de un nuevo orden económico internacional podrá superarse la escasez de alimentos. Ello también se aplica al constante desequilibrio económico que padecen los países en desarrollo.

48. La Conferencia Mundial de la Alimentación se celebra en una época en que miles de personas están muriendo de hambre en Africa. El orador confía en que la Conferencia propondrá no sólo medidas de socorro a corto plazo, sino

también a mediano y largo plazo. En Africa existen inmensos recursos agrarios, hidráulicos y de mano de obra no explotados; lo que falta es el dinero para las inversiones necesarias. Incluso en zonas cultivadas, la escasez y el elevado precio de los fertilizantes obstaculizan la producción agrícola. El informe de la Comisión Preparatoria muestra que se han presentado muchas propuestas positivas; su aplicación dependerá de la actitud que los países desarrollados adopten en la Conferencia. Estos deben comprender que el mundo es interdependiente y que la participación en la solución del problema alimentario mundial no consiste en hacer donaciones, sino en asumir legítimas responsabilidades. El orador asegura al Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación la plena cooperación política de la OUA en lo tocante a cualesquiera medidas que se tomen en relación con Africa.

49. El Sr. GATES (Australia) dice que el éxito o el fracaso de la Conferencia Mundial de la Alimentación influirá de manera capital en la vida de millones de personas. Como ha señalado el Secretario General de la Conferencia, su labor consiste en sentar los cimientos de una política mundial alimentaria. Elogia el trabajo de la Comisión Preparatoria, que resultará de la mayor importancia para lograr ese objetivo.

50. En cuanto a la estimación preliminar de la situación alimentaria mundial actual y futura, que se ha examinado en el segundo período de sesiones de la Comisión Preparatoria, su delegación espera que el Secretario General de la Conferencia tenga en cuenta, en el documento revisado que va a presentarse a la Comisión, en su tercer período de sesiones, las observaciones que a este respecto figuran en el párrafo 12 del informe de la Comisión Preparatoria.

51. Espera que el Consejo acepte el proyecto de reglamento para la Conferencia, que ha sido objeto de un examen prolongado en el segundo período de sesiones de la Comisión Preparatoria, y que apruebe el proyecto de programa provisional para la Conferencia sin ninguna modificación, ya que representa un consenso al que se llegó tras deliberaciones considerables en los períodos de sesiones primero y segundo de la Comisión Preparatoria.

52. Su delegación apoya la propuesta que figura en el apartado d del párrafo 1 del informe, de que antes del tercer período de sesiones de la Comisión Preparatoria se celebre una reunión de las delegaciones interesadas. Esa reunión contribuiría en forma importante al éxito definitivo de la Conferencia, porque en ella se examinarían las propuestas concretas que se mencionan en los párrafos 19 y 20 del informe. Es alentador que ya se estén haciendo progresos en relación con los suministros de urgencia de fertilizantes y plaguicidas que se habían preconizado en la resolución 1836 (LVI) del Consejo. El Consejo debe adoptar un enfoque práctico de ese tipo en el examen de la situación alimentaria mundial.

53. El Sr. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que su Gobierno comparte la opinión de que los problemas que plantea la situación alimentaria mundial actual son urgentes y que la Conferencia Mundial de la Alimentación podría ayudar a resolver algunos de ellos y otros que puedan plantearse en el futuro próximo. La

evaluación preliminar de la situación alimentaria mundial actual y futura muestra que la estructura de los problemas relacionados con las tendencias de producción alimentaria mundial es variada y compleja. La Conferencia debe concentrarse, pues, en los problemas cardinales. Una de sus tareas principales debe ser identificar las causas primarias de las dificultades con que tropieza actualmente el abastecimiento alimentario y elaborar medios prácticos para superarlos.

54. Aunque actividades tales como las medidas de lucha contra la mosca tse-tse en África influyen sobre la producción alimentaria, el medio principal para aumentar el rendimiento agrícola estriba en cambios económicos y sociales radicales. Por ejemplo, las reformas agrarias progresivas y el establecimiento de un sector cooperativo ayudarían a eliminar las reliquias del colonialismo, los sistemas arcaicos de tenencia y utilización de tierras y otros obstáculos que se oponen no sólo al desarrollo agrícola sino también al económico. La necesidad de la reforma agraria ha sido admitida por el Consejo en la resolución 1707 (LIII) que aprobó en su 53o. período de sesiones. Como se dice en el párrafo 13 del informe de la Comisión Preparatoria, varias delegaciones consideran que cuando la secretaría revise la estimación debería poner en relieve las principales decisiones de que dependerá la solución del problema de los alimentos en conjunto. A menos que se resuelvan los problemas principales, todas las demás medidas correctivas, que son importantes en ciertas circunstancias, serían un mero paliativo e incluso podrían agravar esos problemas. Hay que señalar a la atención de la Conferencia los efectos perniciosos que tiene el papel dominante de las sociedades multinacionales en la economía de muchos países en desarrollo.

55. La solución de los problemas agrícolas de los países en desarrollo exige tanto recursos financieros como los esfuerzos resueltos de sus poblaciones. La distensión política continuada y el establecimiento de una paz justa y duradera permitirán que los países amplíen su cooperación con los países en desarrollo y la asistencia que les prestan para ayudarles a resolver sus problemas alimentarios. La URSS comprende los problemas agrícolas de los países en desarrollo y proporciona la asistencia adecuada en gran escala. La URSS está realizando un amplio programa de desarrollo agrícola en su territorio.

56. Con referencia al proyecto de programa provisional de la Conferencia Mundial de la Alimentación, el orador dice que no conviene formular específicamente los temas para no excluir el derecho que tiene la Conferencia a decidir por sí misma ni limitar las oportunidades de iniciativa. Esto se aplica en especial a los apartados *c* (Fortalecimiento de la seguridad alimentaria mundial) y *e* (Adopción de medidas complementarias) del tema 9. El apartado *d* (Objetivos y medidas concretas en la esfera del comercio internacional) del tema 9 podría examinarse mejor en la UNCTAD; si la Conferencia decide que es conveniente proceder al examen de ese tema, debería hacerlo en estrecha colaboración con la UNCTAD teniendo en cuenta las medidas que ya ha tomado o está tomando esa organización. A juicio del orador, los temas principales para el debate de la Conferencia deberían ser la función de la reforma agraria y de los sistemas de cooperativas en la expansión de la producción agrícola en los países en desarrollo; la asistencia al

desarrollo agrícola en forma de suministros de equipo para la agricultura y la construcción de fábricas de abonos y maquinaria agrícola en los países en desarrollo; el envío de expertos de diversos sectores de la agricultura para colaborar en las tareas de capacitación en los países en desarrollo; y la asistencia técnica para facilitar la implantación de técnicas agrícolas modernas. Semejante combinación de medidas contribuiría a efectuar cambios cualitativos en la agricultura de los países en desarrollo. Pero debe dejarse a la propia Conferencia la decisión final acerca del programa. El orador está de acuerdo con la Comisión Preparatoria en que las propuestas que figuran en el párrafo 19 de su informe requieren una detenida consideración. Insiste en que es importante que los documentos para la Conferencia se preparen y distribuyan a tiempo.

57. El Sr. AHMAD (Pakistán) dice que la Conferencia Mundial de la Alimentación constituye un reconocimiento de las proporciones que ha alcanzado la crisis alimentaria mundial, y ejemplo de ello son los acontecimientos recientes de la región sudanosaheliana, y de la interdependencia del mundo. Por ese motivo, la Asamblea General ha reconocido en la resolución 3180 (XXVIII) que la tarea principal de la Conferencia consiste en elaborar medios con los cuales la comunidad internacional en su conjunto pueda actuar de una manera concreta para resolver el problema alimentario mundial en el marco más amplio del desarrollo y de la cooperación económica internacional.

58. El segundo período de sesiones de la Comisión Preparatoria ha sido especialmente fructífero, ya que, actuando de conformidad con el espíritu que animó al sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, dicha Comisión se ocupó de cuestiones de fondo. La estimación preliminar de la situación alimentaria mundial, presentada para su estudio, facilitó su labor; el orador espera que en la versión revisada que se ha de presentar a la Comisión Preparatoria en su tercer período de sesiones se incluyan las útiles sugerencias hechas por las delegaciones. La Comisión se ha ocupado también de diversos puntos importantes de procedimiento, entre ellos el más destacado es el proyecto de programa provisional. Hubo acuerdo general en que la Conferencia Mundial de la Alimentación debía orientarse a la acción; por eso, su delegación considera que el tema 9, sobre los programas de acción nacionales e internacionales, es de importancia primordial. El hecho de que, según los cálculos de la FAO, más de una quinta parte de la población del tercer mundo está mal alimentada puede servir como referencia de la necesidad de actuar. La situación está empeorando a causa de la inflación y el aumento de precios en todo el mundo. Se ha calculado que los gastos por concepto de importación de alimentos de los países en desarrollo, que han aumentado en 1.500 millones de dólares aproximadamente en 1972-73, se incrementarán en unos 5.000 millones de dólares en 1973-74. De continuar las tendencias económicas y demográficas actuales, el mundo en desarrollo tendrá un déficit de 85 millones de toneladas de cereales para 1985. Esas cifras indican que es necesario lograr un aumento de la producción de alimentos en los países en desarrollo, hacer que les sean más asequibles los insumos necesarios, crear reservas alimentarias nacionales e internacionales y estabilizar los precios de mercado de los cereales. Hay que dar a los países en desarrollo con excedentes alimentarios los incen-

tivos de precios remuneradores y mercados seguros, y hay que permitir a los países en desarrollo que importan alimentos que amplíen sus exportaciones generales para obtener divisas y prestarles asistencia con ayuda alimentaria o con importaciones de alimentos a precios favorables.

59. En su segundo período de sesiones, la Comisión Preparatoria examinó las diversas propuestas que se enumeran en los párrafos 19 y 20 de su informe. El Pakistán sólo ha podido examinar hasta la fecha las propuestas de creación de un fondo mundial de fertilizantes y un fondo de desarrollo agrícola, que apoya plenamente. Las demás propuestas también merecen un examen detenido con vistas a un enfoque integrado de la situación que evitaría la proliferación de instituciones y programas. Habría que examinarlas en la reunión de las delegaciones interesadas propuesta para septiembre de 1974.

60. El orador desea señalar a la atención del Consejo su resolución 1836 (LVI) sobre las medidas de urgencia relativas al suministro de fertilizantes y plaguicidas. La producción de cereales y otros alimentos está disminuyendo en los países en desarrollo debido a la escasez de fertilizantes y a la fuerte subida de los precios. En tales circunstancias, los países desarrollados que producen y exportan fertilizantes se encuentran mejor situados que los países en desarrollo para mantener sus propios suministros.

61. Su delegación felicita al Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación por su labor y suscribe su declaración de que es necesaria una acción internacional concertada basada en la cooperación, y no en la confrontación, entre los países desarrollados y en desarrollo.

62. El Sr. KACIMAIWAI (Fiji) dice que todo programa internacional para racionalizar la producción, la distribución de mercaderías y el consumo de productos básicos exige una cooperación entre los países participantes y un volumen suficiente del comercio mundial de los productos correspondientes para que sea posible regular los suministros y los precios. Los exportadores tienen que acceder a no exigir precios irrazonablemente altos cuando escasee la oferta de productos básicos a cambio de las seguridades de los importadores de que éstos aceptarán las cantidades de productos que normalmente necesitan a precios que no sean irrazonablemente bajos cuando haya abundancia de oferta. Aparte del azúcar y del cacao, los productos que es más probable que sean objeto de acuerdo son los cereales principales y secundarios, aunque los países en desarrollo con deficiencia de proteínas tal vez deseen que se incluyan también la leche y otros productos animales.

63. Fiji es muy vulnerable a la inflación y a la elevación de los precios de transporte y de los productos básicos debido a que depende de alimentos importados y a causa de su situación geográfica. En consecuencia, como otros países en desarrollo, está interesado en que se establezca un programa que asegure el abastecimiento de alimentos básicos a precios razonables. Al mismo tiempo, Fiji confía en acelerar sus planes para la sustitución de las importaciones, con el objetivo último de alcanzar casi la autosuficiencia en lo que se refiere a esos productos alimenticios. Espera también aumentar su participación en el comercio

en expansión de productos agrícolas para financiar su futuro crecimiento económico.

64. El objetivo de muchos países en desarrollo, incluido Fiji, es, por lo tanto, asegurar el abastecimiento de cereales principales y secundarios a precios razonables, tanto para el consumo humano como para el consumo del ganado y para la producción ganadera. También necesita suministros de todos los insumos agrícolas con objeto de ampliar la exportación de productos agrícolas y de proseguir sus esfuerzos encaminados a la consecución de la autosuficiencia en alimentos básicos. En consecuencia, apoya la decisión adoptada por el Consejo en la resolución 1836 (LVI) sobre el establecimiento de un fondo común de fertilizantes. Habida cuenta de los acuerdos bilaterales existentes en relación con el abastecimiento de cereales principales como el trigo y el arroz, el problema inmediato de Fiji es conseguir mejores condiciones para las importaciones de cereales secundarios y de insumos agrícolas. Sin embargo, como nunca podrá producir cantidades importantes de trigo, tiene que cubrir las necesidades futuras con respecto a los cereales principales.

65. El primer paso para conseguir suministros de alimentos en el mercado mundial a precios razonables debe ser determinar el nivel de las reservas que se necesitan, cómo se constituirán y quién las conservará. Tiene que haber existencias para casos de emergencia, como son los desastres naturales y las malas cosechas, y para compensar la irregularidad de los suministros procedentes de países exportadores a países importadores geográficamente aislados. También podría ser necesario mantener reservas suficientes para estabilizar los precios. Las reservas deberían abarcar tanto las necesidades humanas como las del ganado e incluir tanto productos como insumos agrícolas. Aunque exista el precedente de que sólo mantengan existencias los países productores, en el caso de los cereales ese sistema no es conveniente. En interés de los consumidores, Fiji ha de asumir el costo de organizar y administrar las existencias de reserva, para lo cual necesitará asistencia financiera internacional. Como los demás países en desarrollo se encuentran en la misma situación, el problema es de alcance mundial y exige la cooperación internacional. Pero no es posible acumular existencias de reserva hasta que mejore la situación de la oferta con respecto a los productos e insumos agrícolas, porque de lo contrario se producirían nuevos aumentos de los precios. Deberá desplegarse un esfuerzo conjunto para racionalizar la distribución de la producción actual con un cierto sesgo en favor de los países en desarrollo.

66. El Sr. CHANG Ping-t sien (China) dice que la Cuarta Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados fue la que primero hizo la propuesta de convocar una conferencia internacional para tratar del problema de los alimentos, propuesta que posteriormente fue aprobada por la Asamblea General en su vigésimo octavo período de sesiones. Su delegación apoya por entero la celebración de esa conferencia, ya que el problema interesa a los países en desarrollo. En la labor preparatoria de la Conferencia deberá prestarse atención plena a los ocho puntos relativos a los alimentos que figuran en el Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, aprobado por la Asamblea Gene-



ral en su sexto período extraordinario de sesiones. El orador espera que esos puntos se aplicarán en la Conferencia Mundial de la Alimentación.

67. En lo que respecta al envío de invitaciones para participar en la Conferencia, su delegación mantiene la posición que expuso en el 56o. período de sesiones del Consejo (Comité de Asuntos Económicos, 683a. sesión).

68. La Srta. GHOSE (India) manifiesta que la situación económica mundial ha empeorado considerablemente desde 1973, año en que se aprobó la resolución para convocar la Conferencia Mundial de la Alimentación. La incertidumbre de la oferta y el alza de los precios han traído consigo constantes aumentos en los gastos de importación de alimentos de los países en desarrollo. Aunque está de acuerdo en que es necesario mejorar la producción de alimentos en los países en desarrollo, considera que es igualmente importante que se pueda disponer de suministros de alimentos a precios razonables. Es lamentable que el Programa de acción aprobado por la Asamblea General en el sexto período extraordinario de sesiones sólo se mencione en un párrafo del informe de la Comisión Preparatoria.

69. En cuanto al proyecto de programa provisional de la Conferencia, se insiste en forma insuficiente en las medidas preconizadas en el apartado f del párrafo 2 del Programa de acción; aunque el punto c del tema 9 del programa se refiere al mismo asunto, no basta examinar las disposiciones para el socorro de emergencia. Para que se crea de verdad en un nuevo orden económico internacional, es indispensable que se disponga con regularidad de suministros de alimentos en condiciones que no perturben la balanza de pagos de los países en desarrollo. Hay que tener presente ese punto cuando la Conferencia examine dicho tema del programa.

70. El PRESIDENTE dice que el Consejo tiene que llegar a una decisión sobre las diversas recomendaciones hechas por la Comisión Preparatoria, consignadas en el párrafo 1 de su informe. Si no se formula ninguna objeción, considerará que el Consejo aprueba el proyecto de reglamento provisional de la Conferencia Mundial de la Alimentación (E/5533, anexo I) y que decide transmitirlo a la Conferencia para su aprobación.

*Así queda acordado.*

71. El PRESIDENTE manifiesta que, si no hay objeciones, considerará que el Consejo aprueba el proyecto de programa provisional de la Conferencia (E/5533, anexo II) y la organización de los trabajos de la Conferencia (E/5533,

anexo III) y que decide transmitirlos a la Conferencia para su aprobación.

*Así queda acordado.*

72. El PRESIDENTE declara que, si no hay objeciones, considerará que el Consejo está de acuerdo en que el tercer período de sesiones de la Comisión Preparatoria se celebre en Roma del 23 de septiembre al 4 de octubre de 1974 (E/5533, párr. 43).

*Así queda acordado.*

73. El Sr. CORDOVEZ (Secretario del Consejo) dice que las consecuencias financieras de convocar en Roma, del 16 al 20 de septiembre de 1974, una reunión de las delegaciones interesadas, como se recomienda en el apartado d del párrafo 1 del informe de la Comisión Preparatoria, serán de 6.000 dólares para sufragar los costos de la documentación y la interpretación.

74. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, considerará que el Consejo está de acuerdo en convocar esa reunión de las delegaciones interesadas en Roma, del 16 al 20 de septiembre de 1974, con objeto de estudiar ciertas propuestas concretas para que sean estudiadas en la Conferencia Mundial de la Alimentación e informar al respecto a la Comisión Preparatoria en su tercer período de sesiones (*ibid.*, párr. 20).

*Así queda acordado.*

*El Consejo toma nota del informe de la Comisión Preparatoria para la Conferencia Mundial de la Alimentación sobre su segundo período de sesiones (E/5533).*

75. El PRESIDENTE da las gracias al Presidente de la Comisión Preparatoria y al Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación por sus exposiciones y su participación en el debate.

76. El Sr. CAVAGLIERI (Italia), en nombre de su país, da la cordial bienvenida a todos los participantes en la Conferencia Mundial de la Alimentación. Su país se complace en actuar como país invitante de la Conferencia, la cual es una demostración de solidaridad y cooperación internacionales.

77. El Sr. MAREI (Secretario General de la Conferencia Mundial de la Alimentación) dice que los debates le han convencido de que no sólo los países en desarrollo sino también los países desarrollados comparten el criterio con que enfoca la secretaría el problema mundial de alimentos.

*Se levanta la sesión a las 12.55 horas.*